

CENTRO LIGURE PER LA STORIA DELLA CERAMICA

# ATTI

XLI  
CONVEGNO INTERNAZIONALE  
DELLA CERAMICA

“*UNGUENTA SOLIS*. CERAMICA DA FARMACIA  
TRA MEDIOEVO ED ETÀ MODERNA”

SAVONA-ALBISOLA SUPERIORE, 30-31 MAGGIO 2008

Savona, Complesso monumentale del Priamà, Palazzo del Commissario, 30-31 maggio 2008.

Albisola Superiore, Museo della Ceramica "M. Trucco", 31 maggio 2008.

Apertura del XLI Convegno Internazionale della Ceramica, venerdì 30 maggio.

Alle ore 14,30 di venerdì 30 maggio, a cura della dott.ssa Eliana Mattiauda, si è tenuta la visita alla mostra "Boselli, Robatto, Ferro: trionfi e vasellame da tavola del XVIII secolo" e alla Collezione Boncompagni Ludovisi presso la Pinacoteca Civica di Savona.

Sabato 31 maggio, al termine delle tornate congressuali, è stata effettuata la visita, a cura del dott. Bruno Barbero, alla mostra "Decoro e arti della casa borghese" presso il Museo della ceramica "M. Trucco" ad Albisola Superiore.

Il Convegno è stato inserito nelle manifestazioni del Festival Internazionale della Maiolica (Genova, Albissola Marina, Albisola Superiore, Savona)

Hanno presieduto i lavori nelle varie tornate congressuali: prof. Marco Milanese, prof. Carlo dell'Aquila, prof. Sergio Nepoti, prof. Marcello Rotili.

Venerdì 30, alle ore 18,60 si è tenuta l'Assemblea annuale dei Soci del Centro.

## SOMMARIO

HENRI AMOURIC, LUCY VALLAURI, JEAN-LOUIS VAYSSETTES, <i>L'apothicaire et le potier: vases de pharmacie, productions, commerce et usages en Provence/Languedoc</i>	pag. 7
GIUSEPPE BUSCAGLIA, <i>Un'idria atipica settecentesca</i>	» 25
BRUNO BARBERO, <i>Vasi da farmacia in terraglia di Savona</i>	» 29
DONATELLA VENTURA, <i>Una Farmacia Revol-Richard-Ginori a Vado Ligure (SV)</i>	» 35
RAFFAELLA AUSENDA, <i>Vasi da farmacia di Felice Clerici</i>	39
SERGIO NEPOTI, <i>Recipienti da farmacia in maiolica arcaica: forme, iscrizioni e contrassegni</i>	» 41
MARCO MILANESE, IRENE TROMBETTA, <i>Ceramiche da farmacia dai contesti archeologici della Toscana</i>	» 55
MARINO MARINI, GIOVANNI PICCARDI, <i>Vasellame farmaceutico con emblema Medici e altre possibili dotazioni per la corte</i>	» 63
BARBARA CIARROCCHI, <i>Le ceramiche da farmacia e per le spezie in uso in età medievale e rinascimentale a Palazzo Altemps, Roma</i>	» 83
ROMUALDO LUZI, LUCA PESANTE, <i>Produzione e diffusione della ceramica da spezieria nel Lazio settentrionale in età moderna</i>	» 93
LUIGI DI COSMO, <i>Nota su vasi da farmacia prodotti a Cerreto Sannita nella prima metà del XVIII secolo</i>	» 103
ANTONIO DELL'AQUILA, CARLO DELL'AQUILA, <i>La maiolica nelle spezierie pugliesi</i>	» 111
FRANCESCO ANTONIO CUTERI, <i>Antiche spezierie di Calabria. Manufatti ceramici e fonti documentarie</i>	» 127
MARIANGELA PRETA, <i>Maioliche da farmacia dell'ex museo civico di Reggio Calabria</i>	» 137
SIMONA BRUNI, <i>Porcellane da farmacia. Il caso della farmacia Giancotti di Catanzaro</i>	» 147
MARIANGELA PRETA, <i>I vasi da farmacia nella collezione Buccarelli di Vibo Valentia</i>	» 159
MARIANGELA PRETA, <i>Corredi di spezierie reggine tra il XVII e il XIX secolo</i>	» 169
SALVINA FIORILLA, <i>Albarelli in Sicilia tra Medioevo ed età moderna</i>	» 175
MARCO MILANESE, LAURA BICCONE, <i>Vasi e forme da farmacia nei contesti archeologici della Sardegna</i>	» 183
<b>Comunicazioni a tema libero</b>	
MARCO MAGGI, ALESSANDRO ZUCCHIATTI, SILVIA CALUSI, LORENZO GIUNTINI, MIRKO MASSI, <i>Analisi strutturali mediante micro-PIXE su un gruppo di ceramiche liguri del XIII secolo: primi risultati</i>	» 189
VALERIO DIOTTO, <i>Un modello di azulejo dall'Escorial presente nella chiesa di Nostra Signora della Costa a Genova Sestri-Ponente</i>	» 195

GIUSEPPE BUSCAGLIA, <i>Attribuzione d'un noto pavimento maiolicato albisolese del '700</i>	pag. 201
MARCELLA GIORGIO, <i>Ceramiche invetriate monocrome per la mensa a Pisa ed in Campania nel bassoMedioevo: similitudini e differenze</i>	» 205
EVA DEGL'INNOCENTI, IRENE TROMBETTA, <i>Ceramiche post medievali da Lucca: la tavola e la cucina dei Canonici della Cattedrale</i>	» 213
MARCO MILANESE, ANTONIO BRUNETTI, <i>Indagini XPR su produzioni ceramiche del medio Valdarno. Primi risultati</i>	» 221
BRUNO BARBERO, <i>Animali nel sottobosco. Alle origini di un decoro della porcellana di Doccia</i>	» 225
MARCO MILANESE, GIOVANNI BOSCHIAN, <i>La ceramica grezza prodotta nell'Isola di Capraia (LI): primi dati archeometrici</i>	» 229
AA.VV. – LICEO CLASSICO STATALE "PLINIO IL GIOVANE" – CITTÀ DI CASTELLO (PERUGIA), <i>La ceramica della chiesa di San Michele Arcangelo (Città di Castello, Perugia): dalla catalogazione al contesto</i>	» 231
MARCO MILANESE, <i>La circolazione della maiolica romana in area tirrenica (XVI-XVIII secolo)</i>	» 243
NICOLA BUSINO, <i>Alcuni reperti da fuoco e da dispensa dal castello di Ariano Irpino (Avellino)</i>	» 251
MARIA RAFFAELLA CATALDO, <i>La ceramica da cucina dall'area 4000 di Rocca San Felice</i>	» 259
PALMINA PRATILLO, <i>La ceramica smaltata monocroma bianca dalle aree 4000 e 5000 del castello di Ariano Irpino</i>	» 267
LUIGI DI COSMO, <i>Nuove ricerche sulle produzioni ceramiche cerretesi del XVIII e XIX secolo</i>	» 275
FRANCESCO ANTONIO CUTERI, PASQUALE SALAMIDA, <i>Primi dati per una carta delle attestazioni di ceramica spagnola in Calabria tra XIV e XV secolo</i>	» 281
PAOLO RAMAGLI, COSTANZA FUSCONI, <i>Un inedito pavimento cinquecentesco da Palazzo d'Aste – Albenga (SV)</i>	» 289
Riassunti dei contributi non pervenuti: LOREDANA PESSA, <i>Capolavori in farmacia. Proposte per una serie di stagnoni savonesi di epoca barocca</i>	» 295

## L'APOTHIKAIRE ET LE POTIER: VASES DE PHARMACIE, PRODUCTIONS, COMMERCE ET USAGES EN PROVENCE/LANGUEDOC

S'agissant de vases dont la destination semble liée aux usages de la pharmacopée ancienne, nous ne possédons à ce jour, dans le Midi français, aucune attestation matérielle des formes archétypales de ces catégories d'objets. Leur origine, islamique, est très probablement à rechercher dans la Transoxiane du IX<sup>e</sup> siècle. L'Égypte aux IX<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> s. a ensuite adopté au moins la forme de ce qu'il est de coutume d'appeler un albarello et, dans cette même mouvance, l'on trouve enfin l'Espagne d'Al Andalus dès l'époque califale, avec les découvertes de Medinat Al Zahra (*Le Vert et le Brun* 1995, n. 100 et 105, pp. 114 et 117).

Le vocable italianisé, albarello, est en lui-même évocateur, puisqu'il semble bien qu'il découle du persan El barani, transposition du nom du célèbre astronome et médecin al-Bîrûnî qui vécut entre 973 et 1050, laissant à la postérité de nombreux traités savants.

Le premier fragment peut-être attribuable à un vase d'apothicairerie importé de Syrie ou d'Égypte ayyoubide provient d'un contexte du début du XII<sup>e</sup> siècle, issu de la très puissante abbaye de Saint-Victor de Marseille, port alors en relation étroite avec le monde méditerranéen des croisades. Il s'agit d'un élément de la panse d'une petite forme fermée, une sorte d'ampoule (?) ou de bouteille, en pâte siliceuse, sous glaçure interne et externe bleu turquoise à décor de triangles noirs (THIRIOT 1991, pp. 285-303, fig. 1.6, inv. 5955; *De l'Orient à la table* 1995, p. 30; JENKINS-MADINA 2006, profil 7, p. 174).

Alors même que la présence chrétienne s'efface dans l'orient méditerranéen, la fréquence des occurrences augmente sensiblement. Les découvertes archéologiques des XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s. en témoignent dans tout le Midi français, d'abord dans les fouilles urbaines, Marseille, Montpellier, Avignon et tout autant dans les dépotoirs monastiques et des châteaux relevant des grandes familles de l'aristocratie provençale. Ces faïences syro-égyptiennes aux teintes célestes comprennent essentiellement des formes fermées, que l'on attribue traditionnellement à des vases de pharmacie, mais aussi des coupes à la fonction sans doute autre, peut-être seulement ornementale (*fig. 1*). En dehors de l'albarello, des formes de petites jarres et un rare pot à anse pourraient relever de l'équipement des apothicaires. La majorité de ces artefacts sont confectionnés en pâte artificielle, et sont revêtus de glaçure turquoise, à décor peint en noir et/ou en bleu, rarement polychrome et dans un seul cas – Narbonne – en lustre métallique. Il existe néanmoins, à partir du XIV<sup>e</sup> siècle des formes apparemment en pâte calcaire ou argileuse de couleur rouge, avec une glaçure imitant l'aspect du céladon chinois.

Les deux points communs de tous ces vases sont un décor riche et complexe et des inscriptions, des eulogies, à la gloire de Dieu (*fig. 2*) se référant parfois directement ou indirectement aux vertus – revigorantes, voire aphrodisiaques – du produit contenu à l'intérieur du vase (SOUSTIEL 1985, pp. 228-229, n. 257).

La très grande beauté et rareté de ces objets ne fait que souligner leur rôle somme toute trivial d'emballage, mais, il est vrai pour des produits de valeur voire de luxe, qu'il s'agisse de confiture de rose de Damas, d'électuaires ou de compositions variées.

Dès le début du XV<sup>e</sup> siècle au moins les sources écrites mentionnent cet usage. Ainsi un pot de terre de confiture de Damas est-il expédié de Montpellier à Paris le 6 septembre 1409.

À cette époque, cependant, il y avait déjà deux siècles que les marseillais, les montpelliérains et ensuite quelques autres avaient adopté, au moins la forme de l'albarello.

C'est dans les ateliers de Marseille Sainte-Barbe, dans la seconde moitié du XIII<sup>e</sup> siècle,

qu'ont été confectionnées les premières copies de cette forme cylindrique spécifique, ici nettement inspirées de l'islam pour le profil, mais dont les décors relèvent, a contrario, du répertoire local de la faïence peinte en vert et brun. (AMOURIC *et al.* 1995, n. 229, p. 209, VALLAURI, LEENHARDT 1997, p. 267. 267, fig. 233, p. 314, fig. 275, n. 6).

A cette époque, aussi, une officine non localisée de Montpellier s'essaye à cette fabrication, réalisée toujours en argile calcaire avec la même bichromie. Deux exemples dans un puits de la ville présentent une composition identique en registres. (LEEHNARDT *et al.* 1999, p. 154, fig. 29, n. 1, 2; AMOURIC *et al.* 1995, n. 241, p. 213).

En revanche, les ateliers de Saint-Quentin-la-Poterie, au tournant du XIII-XIV<sup>e</sup> siècle, ont utilisé des terres hautement réfractaires, mais ornées de motifs très complexes – de grandes fleurs de lys par exemple – se distinguant aussi par l'emploi d'une glaçure jaune à l'intérieur (Leenhardt *et al.* 1999, p. 153, fig. 28). De même période sans doute, de même origine et présentant une glaçure interne identique, un albarello a reçu une composition en frise verte et brune de palmettes encadrées de hampes pseudo-couffiques, lesquelles se réfèrent, semble-t-il, à une source d'inspiration islamique, puisée dans une région de l'Espagne déjà reconquise, Valence, peut-être? (fig. 3). (AMOURIC *et al.* 1995, n. 278, p. 223).

En avançant dans le XIV<sup>e</sup> siècle, le Bourg des Oliers d'Avignon a transposé la forme de l'albarello dans des argiles alluviales du Rhône, qui portent désormais des ornements géométriques communs à la vaisselle de table et aux carreaux de sol des demeures pontificales et cardinalices (fig. 4) (AMOURIC *et al.* 1995, n. 305, p. 231).

Le statut de producteur des régions méridionales, même s'il s'agit de produits très rares, sinon exceptionnels, n'empêche pas bien évidemment, la poursuite des importations, cette fois d'origine surtout européenne, espagnoles au premier chef, et dans une moindre mesure italiennes. Les découvertes archéologiques, mais aussi la conservation des vases dans les apothicaireries provençales et languedociennes, le prouvent à l'envi, et les sources écrites corroborent ce fait au moins en ce qui concerne les arrivages de la péninsule ibérique.

La présence de fragments d'origine catalane, d'un type proche de celui des prototypes retrouvés dans l'église des Carmes de Manresa est diffuse dans le Midi français, pour le tout début du XIV<sup>e</sup> siècle (*Le Vert et le Brun* 1995, n. 183, p. 179). Les textes du XV<sup>e</sup> siècle et au moins une paire de vases de la pharmacie de Carpentras, à décor de palmes moulées combinant un émail blanc sous un émail bleu, attestent ensuite d'importations barcelonaises, très proches, dans ce dernier cas des pots «regalat» de la capitale catalane (DESUELLE 1988, p. 38) (fig. 5).

L'inventaire de l'apothicaire d'Aix-en-Provence, Jean Salvatoris, daté de 1443 mentionne ainsi: «Item XXX septem pitalphos sive potos operis cathalonie; Item undecim parvos potos operis predicti ad tenendum conservas» (AD13 AIX 307 E 23, f. 143, 20 août 1443, Confirmation de tutelle pour Jehannona veuve de Jean Salvatoris, feu apothicaire d'Aix). Un autre texte concernant cette fois Jean Raynerii, aussi apothicaire d'Aix, mais en 1466, signale, pour sa part, des pots peints de bleu: «Item octo pitalphos terre depictos de percico ad tenendum opiatos», après des pots peints de vert «Item novem pitalphos terre depictos de viridi ad tenendum opiatas et conservas citri et metridat», dans une boutique où sont présents d'autres vases bien identifiés comme valenciens. S'agit-il de fabrications catalanes?, ou d'autres faïences, pour les pots bleus, sachant que les verts pourraient bien être des verts et brun de Barcelone (AD13 AIX 307 E 65, 24 octobre 1466, Inventaire de la boutique Jacques Raynier apothicaire d'Aix).

Dans cette même pharmacie de Carpentras, sont également conservés deux vases sphériques à quatre anses en «pisa daurada» moulés probablement de Valence (Manisès) qui représentent l'autre source d'approvisionnement ibérique des apothicaires provençaux et lyonnais (ROSE-ALBRECHT 2002, pp. 97, 228-230).